ΝΕΑ ΤΟΥ GÖRLITZ

Ἑλληνική ἔκδοσις

ΑΡΙΘ. 184. **ΠΕΜΠΤΗ 1/14 ΙΟΥΝΙΟΥ 1917**

Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauber jun., Görlitz.
Uebersetzt von Dionyssios Agapitos, z. Z. in Görlitz.
Druck und Verlag der Aktien-Gesellschaft Görlitzer Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Ὑπεύθυνος ἐκδότης: Αἰμίλιος Γκλάουμπερ Υἱός.
Μεταφραστής: Διονύσιος Π. Ἀγαπητὸς διαμένων ἐν Γκέρλιτς.
Ἐκτύπωσις καὶ ἔκδοσις ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας Γκέρλιτσερ Νάχριχτεν οὖντ Ἀντσαίγκερ, πλατεῖα Ντεμιάνι 23,24,25.

Η ΠΟΛΕΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

(W.T.B.) Εἰς τὸν τομέα τοῦ Βυτσέτε ἐξακολουθεῖ ἐν διακοπῇ ἡ ἀγγλικὴ ἐπίθεσις. Τοὐναντίον ἡ δρᾶσις τοῦ πυροβολικοῦ ἐπεξετάθη ἐφ' ὁλοκλήρου τοῦ φλανδρικοῦ μετώπου μέχρι τῆς παραλίας. Τὸ γερμανικὸν πυροβολικὸν μετέσχε πανταχοῦ μετὰ ζωηρότητος εἰς τὸν ἀγῶνα καὶ ἠνάγκασε παρὰ τὴν Ὕπερν ἐχθρικὰς πυροβολαρχίας νὰ σιωπήσωσιν. Οἱ Ἄγγλοι ἐξηκολούθησαν τὴν καταστροφὴν τῶν χωρίων Βερβίκ, Βαρνετὸν καὶ Ντελμὸν διὰ βαρέων διαμετρημάτων. Ὅπου οἱ Ἄγγλοι ἐπεχείρησαν νὰ προχωρήσωσι διὰ περιπόλων ἢ τμημάτων ἀναγνωρίσεως δυνάμεως λόχου, πανταχοῦ ἀπεκρούσθησαν. Οὕτω συνέβη νοτιοδυτικῶς τῆς Χολλεμπέκε, δυτικῶς τῆς Βαμπέκε καὶ ἑκατέρωθεν τοῦ Ντούβ. Ἡ ἐπίθεσις κατὰ τοῦ χυτροποιείου, ἡ ὁποία ἐγένετο μετὰ ἰσχυρῶν δυνάμεων τὴν 10ην Ἰουνίου, ὥραν 7ην ἑσπέρας, ἀπεκρούσθη μετὰ βαρειῶν ἀγγλικῶν ἀπωλειῶν.

Ἑκατέρωθεν τῆς διώρυγος τῆς Λὰ Μπασσὲ δὲν ἀνεπτύχθη ἡ σκοπουμένη ἐπιθετικὴ ἐνέργεια τῶν Ἄγγλων. Εἰς πολλὰς θέσεις, ὅπου προητοίμαζον στρατεύματα ἐφόδου, ἀνεγνωρίσθη ἐγκαίρως ἡ ἐπιθετικὴ των πρόθεσις καὶ ἐκρατήθησαν ταῦτα ἐντὸς τῶν πλήρων χαρακωμάτων. Οὕτω συνέβη παρὰ τὴν Φεστυμπὲρ καὶ τὴν Λός. Εἰς ἄλλας θέσεις οἱ Ἄγγλοι ἐξῆλθον ἀπὸ τὰ χαρακώματα καὶ μάλιστα—ἐν μέρει κατόπιν ἀνατινάξεων ὑπονόμων—μέχρι τῶν ἐμπροσθίων γερμανικῶν γραμμῶν. Ἀμέσως ὅμως ἐξεδιώχθησαν ὑπὸ περιπόλων. Νοτίως τοῦ Σκὰρπ ἐματαιώθησαν ἀγγλικαὶ ἀπόπειραι ἐπιθέσεως ὑπὸ τοῦ γερμανικοῦ πυρὸς καταστροφῆς.

Εἰς τὸ μέτωπον τοῦ Αἶσν ἀπέτυχον γαλλικαὶ ἐπιχειρήσεις περιπόλων. Ἡ ἐν τῷ πολεμικῷ ἀνακοινωθέντι ἀναφερομένη ἐπίθεσις γερμανικῶν περιπόλων δυτικῶς τῆς Σερνὸ ἐκαθάρισε τὸ πρῶτον γαλλικὸν χαράκωμα ἐπὶ πλάτους 400 μέτρων. Μετὰ ταῦτα ἐκενώθη ἓν ἀκόμη τμῆμα χαρακώματος πλάτους 200 μ. ὁπότε ἠχμαλωτίσθησαν 1 ἀξιωματικὸς καὶ 34 ὁπλῖται.

Δυτικῶς τοῦ Μᾶς εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ ὑψώματος 304 κηὲημένον πῦρ τορπιλλοβλητῶν καὶ χειροβομβίδων. Ὡσαύτως ἀνατολικῶς τῆς Μᾶς ἡ ἐνέργεια τοῦ ἐχθρικοῦ πυροβολικοῦ καὶ τῶν τορπιλλοβλητῶν ἦτο εἰς τινας θέσεις ζωηροτέρα ἢ κατὰ τὰς προηγουμένας ἡμέρας.

ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

(Ζ.) Μπάζελ, 12 Ἰουνίου. Εἰς τὰς «Εἰδήσεις τῆς Μπάζελ» τηλεγραφοῦνται ἐκ Παρισίων τὰ ἑξῆς: Ὁ διορισμὸς τοῦ γερουσιαστοῦ Ζονναρ ὡς Ἀνωτέρου Πληρεξουσίου τῶν Προστατίδων Δυνάμεων ἐν Ἑλλάδι ἀπεφασίσθη κατὰ τὴν συνδιάσκεψιν τοῦ Λονδίνου τῆς 28ης μέχρι τῆς 29ης Μαΐου. Ὁ Ζονναρ θὰ ἐνεργῇ ἐν ὀνόματι ὁλοκλήρου τῆς Ἀντάντ, ἡ ὁποία ἐπιθυμεῖ ἴδῃ τὸ ἐνιαῖον τῶν διπλωματικῶν ἐνεργειῶν της ἐν Ἑλλάδι. Ὁ διορισμός του ἀφορᾷ μεταξὺ ἄλλων τὸν ἐφοδιασμὸν τοῦ στρατοῦ τῆς Θεσσαλονίκης καὶ τοῦ βενιζελικοῦ στρατοῦ. Οἱ σύμμαχοι δὲν θὰ ἐπιτρέψωσιν, ὅπως ἡ ἐσοδεία τῶν δημητριακῶν καρπῶν τῆς Θεσσαλίας περιέλθῃ εἰς χεῖρας τοῦ Βασιλέως ἢ τῆς κυβερνητικῆς μερίδος.

(Ζ.) Ρότερνταμ 12 Ἰουνίου. Οἱ «Τάϊμς» ἀναγγέλλουσιν ἐξ Ἀθηνῶν τὰ ἑξῆς: Ὁ γάλλος πρεσβευτὴς ἀπῆλθεν εἰς ἄδειαν, θὰ ἀκολουθήσωσι δὲ αὐτὸν ὁ ἄγγλος καὶ ὁ ρῶσσος, ἐὰν ἀποφασισθῇ, νὰ κανονισθῇ τὸ ἑλληνικὸν ζήτημα διὰ στρατιωτικῶν μέτρων. Ἡ κατάληψις τῶν Ἰωαννίνων ὑπὸ τῶν Ἰταλῶν θεωρεῖται ὡς ἡ ἀρχὴ τοῦ περιορισμοῦ τῆς ἐξουσίας τῆς ἀθηναϊκῆς κυβερνήσεως. Ἡ δημοσία γνώμη ἐταράχθη πολὺ λόγῳ τῆς ἐμφανίσεως ἀντιτορπιλλικῶν καὶ ὑποτιθεμένων μεταγωγικῶν πλοίων εἰς τὸν Κορινθιακὸν κόλπον. Ὅλοι οἱ βενιζελικοὶ ἀρχηγοὶ ἐγκατέλειψαν τὴν πρωτεύουσαν. Διαδίδεται, ὅτι ἡ ἀθηναϊκὴ κυβέρνησις θὰ ἀντιτάξῃ ἀντίστασιν διὰ τῶν ὅπλων.

(Ζ.) Χάγη 12 Ἰουνίου. Ἐξ Ἀθηνῶν ἀναγγέλλεται, ὅτι ἀπὸ εἰδήσεις ἀγγλικῶν ἐφημερίδων προκύπτει, ὅτι ὁ Δούσμανης καὶ ἄλλοι διευθύνοντες γερμανόφιλοι ἐπεξεργάζονται σχέδιον ἀμύνης. Οἱ ἔφεδροι καλοῦνται ὑπὸ τὰ ὅπλα. Πρὸ τοῦ Φαλήρου ἐνεφανίσθη πλοῖον μὲ ἐσβεσμένους φανούς, τὸ ὁποῖον θεωροῦσιν ὡς βενιζελικὸν ἀντιτορπιλλικόν.

(Ζ.) Γενεύη, 12 Ἰουνίου. Τὰ παρισινὰ κυβερνητικὰ φύλλα ἀναγράφουσιν ὡς κύριον προορισμὸν τοῦ διὰ τὴν Ἑλλάδα διορισθέντος Ἀνωτέρου Πληρεξουσίου Ζονναρ τῆς Γαλλίας, Ἀγγλίας καὶ Ρωσσίας, τὴν κατάσχεσιν τῆς ἐσοδείας τῆς Θεσσαλίας, ὡς καὶ τὴν τελείαν ἀπομάκρυνσιν τῶν εἰσέτι βορείως τῆς Πελοποννήσου ὑπαρχόντων βασιλοφρόνων στρατιωτῶν, οἵτινες ὑπολογίζονται εἰς 4000. Ὁποῖα μέτρα θὰ μεταχειρισθῶσιν αἱ τρεῖς Δυνάμεις, ὅπως πραγματοποιήσωσι τοὺς σκοποὺς τοῦ Ζονναρ, δὲν εἶναι γνωστόν. Ἐπειδὴ κατὰ τὴν «Ἠχὼ τῶν Παρισίων» οἱ πρεσβευταὶ Γαλλίας, Ἀγγλίας καὶ Ρωσσίας ἐγκατέλειψαν ὁριστικῶς τὴν ἐν Ἀθήναις θέσιν των, ὁ Ζονναρ ἀναλαμβάνει πλήρη εὐθύνην διὰ τὰ προφανῶς ἐπικείμενα βίαια μέτρα. Προβλέπεται στενὴ συνεργασία μεταξὺ Ζονναρ καὶ Σαρραΐλ.

(Ζ.) Ἀμστερνταμ, 12 Ἰουνίου. Οἱ «Τάϊμς» ἀναγγέλλουσιν ἐξ Ἀθηνῶν τὰ ἑξῆς:

Ὅλοι πιστεύουσιν ἐδῶ, ὅτι ἡ κατάληψις τῶν Ἰωαννίνων ὑπὸ τῆς Ἰταλίας ἀπειλεῖ νὰ δώσῃ τέλος εἰς τὸ ἑλληνικὸν κράτος. Πολλαὶ ἐφημερίδες πραγματεύονται φανερὰ τὸ ἐνδεχόμενον

τοῦτο. Ὅλοι σχεδὸν οἱ ἐπίσημοι βενιζελικοὶ ἐγκατέλειψαν τὸ Σάββατον τὴν πρωτεύουσαν, καὶ δὴ διὰ παντός. Ὁ λαὸς ἐταράχθη πρὸ πάντων ἐκ τοῦ γεγονότος, ὅτι διάφορα ἀντιτορπιλλικὰ τῶν συμμάχων καί, ὡς πιστεύουσι, καὶ δύο μεταγωγικὰ περιπολοῦσιν εἰς τὸν Κορινθιακὸν κόλπον. Ὁ Γούναρης διηγήθη εἷς τινας τῶν ὀπαδῶν του, οἱ ὁποῖοι ἀμέσως κατόπιν ταχέως μετέδωσαν τὴν εἴδησιν, ὅτι οἱ σύμμαχοι ἀπεβιβάσθησαν ἤδη, δὲν ὑπάρχει ἐν τούτοις ἐπίσημος βεβαίωσις τούτου. Τὰ ἀνάκτορα περιβάλλονται ὑπὸ τείχους ἀπολύτου σιωπῆς. Ὁ Βασιλεὺς δὲν ἐθεάθη τὸ Σάββατον. Οἱ Βασιλικοὶ λαμβάνουσι μέτρα ἐναντίον ἀποβιβάσεως στρατοῦ.

Οἱ ἔφεδροι συνεκλήθησαν, μόλις πρὸ τοῦ Φαλήρου ἐνεφανίσθη πλοῖον μὲ ἐσβεσμένους τοὺς φανούς, τὸ ὁποῖον θεωροῦσιν ὡς βενιζελικὸν ἀντιτορπιλλικόν.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΕΞΗΝΑΓΚΑΣΘΗ ΕΙΣ ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΝ

(Ζ.) Ἀθῆναι 12 Ἰουνίου. (Τηλ. τοῦ πρακ. Χαβᾶς.) Ὁ Βασιλεὺς Κωνσταντῖνος παρητήθη ὑπὲρ τοῦ υἱοῦ του Ἀλεξάνδρου.

(Ζ.) Ἀθῆναι, 12 Ἰουνίου. (Τηλεγράφημα τοῦ πρακτορείου Χαβᾶς). Τὴν Δευτέραν πρὸ μεσημβρίας ὁ Ἀνώτερος Πληρεξούσιος τῶν συμμάχων Ζονναρ ἔσχε συνομιλίαν μετὰ τοῦ πρωθυπουργοῦ Ζαΐμη, κατὰ τὴν ὁποίαν ἀπήτησε παρ' αὐτοῦ ἐξ ὀνόματος τῶν Προστατίδων Δυνάμεων τὴν παραίτησιν τοῦ Βασιλέως καὶ τὴν ὑπόδειξιν τοῦ διαδόχου του, ἀποκλειομένου τοῦ Διαδόχου Γεωργίου.

Ὁ Ζαΐμης ἀνεγνώρισε τὴν ἀνιδιοτέλειαν τῶν Δυνάμεων, τῶν ὁποίων σκοπὸς κατὰ τὴν παροῦσαν στιγμὴν εἶναι ἡ ἀποκατάστασις τῆς ἑνότητος τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ πολιτεύματος, ἀπήντησεν ὅμως εἰς τὸν Ζονναρ, ὅτι ἀπόφασις δύναται νὰ ληφθῇ ὑπὸ τοῦ Βασιλέως μόνον τὴν ἑσπέραν κατόπιν συγκλήσεως ἀνακτορικοῦ συμβουλίου συγκειμένου ἐκ τῶν πρώην πρωθυπουργῶν.

Παρὰ τὰς προκλήσεις ταραχοποιῶν τινων ἡ τάξις δὲν διεταράχθη εἰς τὰς ὁδοὺς τῶν Ἀθηνῶν. Ἀφοῦ ὁ Ζαΐμης ἐπέδωκεν εἰς τὸν Ζονναρ ἐπιστολὴν μετὰ τῆς ἀποδοχῆς τῆς παραιτήσεως, ὁ πρώην Βασιλεὺς ἐξέφρασε τὴν πρόθεσιν, νὰ ἐπιβιβασθῇ ἀγγλικοῦ πλοίου καὶ νὰ μεταβῇ μέσῳ Ἰταλίας εἰς Ἑλβετίαν. Τὰ στρατεύματα, τὰ ὁποῖα εὑρίσκοντο εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ἀνωτέρου Πληρεξουσίου τῶν Δυνάμεων, εἶχον λάβει διαταγήν, νὰ μὴ ἀποβιβασθῶσι, προτοῦ γίνῃ γνωστὴ ἡ ἀπόφασις τοῦ Βασιλέως.

(Ν.) Ἀθῆναι, 13 Ἰουνίου. Παρὰ τὰς προσπαθείας τῶν ὁμάδων τῶν ἐπιστράτων, νὰ ὑποκινήσωσι ταραχάς, φαίνεται, ὅτι ἡ εἴδησις περὶ τῆς παραιτήσεως τοῦ Βασιλέως δὲν προεκάλεσεν ἐν Ἀθήναις πραγματικὸν κίνημα. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἑσπέρας τῆς Δευτέρας συνηθροίσθησαν πρὸ τῶν Ἀνακτόρων 2000 ἔφεδροι ἵνα σχηματίσωσι μὲ τὰ σώματά των προμαχῶνα ὑπὲρ τοῦ Βασιλέως.

Μετὰ ταῦτα μετέβη εἰς τὰ Ἀνάκτορα μία ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ πλωτάρχου Μαυρομιχάλη ἐπιτροπή, ἵνα διαβεβαιώσῃ τὸν Βασιλέα περὶ τῆς ἀφοσιώσεως τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ λαοῦ. Ὁ Βασιλεὺς ἀντὶ πάσης ἄλλης ἀπαντήσεως συνέστησεν ἡσυχίαν. Μετ' ὀλίγον ἔμειναν ἀκόμη περὶ τῶν Ἀνακτόρων μόνον πλῆθός τι περιέργων, οἱ ὁποῖοι εἶχον ἔλθει, ἵνα ἀκροασθοῦν τὰ ἀποτελέσματα τῶν γεγονότων. Ὁ εἰσαγγελεὺς Λιβιεράτος, ὁ ὁποῖος διέταξε νὰ σημάνωσι τοὺς κώδωνας τοῦ συναγερμοῦ, περιέτρεχεν ἄνευ ἀποτελέσματος τὰ καφφενεῖα, ἵνα ἐξεγείρῃ τὸν λαὸν εἰς διαδηλώσεις. Εἰς μάτην ἐπεχείρει, νὰ ἐξεγείρῃ τὸν εἰρηνικὸν πληθυσμόν, ὁ ὁποῖος εἶχε συναθροισθῇ πρὸ τῶν Ἀνακτόρων μόλις ἐπῆλθεν ἡ νύξ. Μέχρι τοῦδε δὲν ἀνηγγέλθη οὐδὲν σοβαρὸν γεγονός.

(Ν.) Ρόττερνταμ, 12 Ἰουνίου. Ὡς πληροφορεῖ ὁ «Ἀγγελιαφόρος τῆς Ρόττερνταμ», ἡ «Νταΐλυ Τέλεγραφ» ἀναδημοσιεύει τηλεγράφημα τοῦ ἀθηναϊκοῦ τύπου, κατὰ τὸ ὁποῖον ὁ ἰταλικὸς στρατός, ὁ ὁποῖος κατέλαβε τὰ Ἰωάννινα, διέταξε τὰς ἑλληνικὰς πολιτικὰς ἀρχὰς καὶ τὴν φρουράν, νὰ ἐγκαταλείψωσι τὴν πόλιν ἐντὸς τετάρτου τῆς ὥρας. Ὁ ἰταλικὸς στρατὸς προῆλασε νοτιώτερον, ἵνα καταλάβῃ τὴν Πρέβεζαν καὶ τὸ ὀπλοστάσιον τῆς Ἠπείρου. Διεδόθησαν φῆμαι, ὅτι ἔφθασαν εἰς τὸν Κορινθιακὸν κόλπον ἀποστολαὶ στρατοῦ τῶν συμμάχων καὶ ὅτι ἀπεβιβάσθησαν εἰς Ἰτέαν.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ

Ἐπίσημον. Μέγα Στρατηγεῖον. 13 Ἰουνίου 1917.

ΔΥΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΡΟΥΠΡΕΧΤ

Τὰ πυροβολικὰ ἐμάχοντο μετὰ ἰσχυρῶν κυμάτων πυρὸς εἰς τὸ τόξον τῆς Ὕπερν καὶ νοτίως τοῦ Ντούδ.

Δυτικῶς τῆς Βαρνετὸν μία ἀγγλικὴ ἐπίθεσις εἰς ὀλίγας μόνον θέσεις ἐξῆλθε τῶν χαρακωμάτων πρὸ τοῦ πυρός μας καταστροφῆς· τὰ προχωροῦντα κύματα τῆς ἐφόδου ὑπεχώρησαν πρὸ τοῦ συγκεντρωτικοῦ πυρὸς πεζικοῦ καὶ πυροβολικοῦ τῆς ἀμύνης μετ' ἀπωλειῶν. Τὴν ἑσπέραν ἀπέτυχεν ἐκεῖ κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον νέα ἐπίθεσις τῶν Ἄγγλων.

Δυτικῶς τῆς ὁδοῦ Ἀρρᾶς-Λὰν διηυθύνετο τὴν πρωΐαν σφοδρὸν πῦρ καταστροφῆς ἐναντίον τῶν θέσεών μας. Ἰσχυραὶ ἀγγλικαὶ δυνάμεις, αἱ ὁποῖαι ἐπετέθησαν ἐπὶ τῆς βορείας ὄχθης τοῦ ῥύακος Σουσὲ καὶ εἰσέδυσαν εἰς τὰ χαρακώματά μας, ἐρρίφθησαν ἔξω δι' ἰσχυρᾶς ἀντεπιθέσεως. Εἰς τοὺς ἐπακολουθήσαντας ἀγῶνας διὰ χειροβομβίδων αἱ περίπολοί μας περιώρισαν μίαν ἀκόμη ὑπολειφθεῖσαν θέσιν διασπάσεως.

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΡΟΝΠΡΙΝΤΣ

Ἐξ τινας τομεῖς τοῦ μετώπου τοῦ Αἶσν, εἰς τὴν Καμπανίαν καὶ παρὰ τὸν Μὰς κατά τινας ὥρας ζωηρὰ δράσις πυρός.

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΑΛΜΠΡΕΧΤΟΥ ΤΗΣ ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗΣ

Οὐδὲν νέον.

ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Οὐδεμία μεγαλυτέρα πολεμικὴ ἐπιχείρησις.

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ ΜΕΤΩΠΟΝ

Ὁμοίως.

(W.T.B.) ΛΟΥΝΤΕΝΝΤΟΡΦ

ΕΚ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΟΟΥΓΓΡΙΚΟΥ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΟΣ

Βιέννη 12 Ἰουνίου

ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Οἱ ἀγῶνες ἐπὶ τοῦ ὑψιπεδίου τῶν Ζίμπεν Γκεμάϊντεν ἐξακολουθοῦσιν. Αἱ ἰταλικαὶ ἐπιθέσεις διηυθύνοντο κυρίως ἐναντίον τοῦ Μόντε Φόρνο, τοῦ Μόντε Κιέζα καὶ τῶν βορείως τούτου συνοριακῶν ὑψωμάτων. Εἰς τὸ νότιον μέρος τοῦ χώρου τούτου ἀπέτυχον κατὰ τὰς ἀπογευματινὰς ὥρας ἀκόμη διὰ τοῦ πυρός μας πυροβολικοῦ. Ἐπὶ τῆς συνοριακῆς κορυφογραμμῆς τὰ στρατεύματά μας ἀπέκρουσαν διὰ τῆς λόγχης καὶ διὰ χειροβομβίδων ἰσχυρὰς ἐχθρικὰς ἐπιθέσεις. Περὶ τὸ μεσονύκτιον ὁ ἐχθρὸς ἐπετέθη πάλιν διὰ σημαντικῶν δυνάμεων μεταξὺ τοῦ Μόντε Φόρνο καὶ τῆς συνοριακῆς κορυφογραμμῆς. Ἡ ἐπιχείρησις των ἔμεινεν ἄνευ ἀποτελέσματος.

Κατὰ τὰ ἄλλα οὐδὲν νέον εἰς τὸ ἰταλικὸν μέτωπον.

(W.T.B.) Ὁ Ἀρχηγὸς τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου.

ΕΝΑΕΡΙΟΣ ΕΠΙΘΕΣΙΣ
ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΡΩΣΣΙΚΩΝ ΟΡΜΗΤΗΡΙΩΝ

Βερολῖνον, 12 Ἰουνίου. Ἐπίσημον. (W.T.B.)

1. Τινὲς τῶν μοιρῶν μας ὑδροπλάνων ἐβομβάρδισαν τὴν 10 Ἰουνίου τὰ ρωσσικὰ ὁρμητήρια Λεμπάρα καὶ Ἄρενσμπουργκ ἐπιτυχῶς διὰ πολλῶν ἐκρηκτικῶν καὶ ἐμπρηστικῶν βομβῶν. Ἐν μέρος τῶν στρατιωτικῶν ἐγκαταστάσεων κατεστράφη σχεδὸν τελείως. Παρὰ τὴν ἐξαιρετικῶς σφοδρὰν ἀντενέργειαν τὰ μετασχόντα ἀεροπλάνα ἐπανῆλθον ἄνευ ἀπωλειῶν ἢ βλαβῶν.

Παρατήρησις: Τὰ ρωσσικὰ ὁρμητήρια Λεμπάρα καὶ Ἀρενσμπουργκ εὑρίσκονται ἐπὶ τοῦ νοτίου μέρους τῆς νήσου Ἔζελ.

2. Ὑπὸ τῶν ὑποβρυχίων μας κατεβυθίσθησαν μεταξὺ ἄλλων εἰς τὸν Ἀτλαντικὸν ὠκεανὸν τὰ ἑξῆς πλοῖα: Τὸ ἀγγλικὸν ὡπλισμένον ἀτμόπλοιον «Λίμερικ» (6827 τόννων), ἓν ἀγγλικὸν ὡπλισμένον ἀτμόπλοιον 4500 τόννων μετὰ πυρομαχικῶν, ἓν ἀκόμη ὡπλισμένον ἀγγλικὸν ἀτμόπλοιον 8000 τόννων καὶ ἓν ἀτμόπλοιον 4000 τόννων.

Ὁ Ἀρχηγὸς τοῦ Ναυαρχικοῦ Ἐπιτελείου τοῦ στόλου.

Ἡ κατανάλωσις
πυρομαχικῶν ὑπὸ τῶν Ἄγγλων

(Ν.) Ρότερνταμ 11 Ἰουνίου. Κατὰ τηλεγράφημα τοῦ «Νέου Ἀγγελιαφόρου» τῆς Ρότερνταμ ἐκ Λονδίνου ὁ πολεμικὸς ἀνταποκριτὴς Γκίπς ἀναγγέλλει ἐκ τοῦ ἀγγλικοῦ γενικοῦ στρατηγείου, ὅτι κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐπιθέσεως παρὰ τὴν Ὕπερν ἐβλήθησαν ἀπὸ τὸ πεδινὸν πυροβολικὸν μιᾶς μόνον μεραρχίας 180000 ὀβίδων καὶ ὑπὲρ τὰς 46000 ἀπὸ τὸ βαρὺ πυροβολικόν.

ΑΙ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΑΡΡΑΪΓ ΑΠΟΤΥΓΧΑΝΟΥΣΙΝ

(Ν.) Ἐξ ἐγκύρου βουλγαρικῆς πηγῆς ἡ «Ἐφημερὶς τῆς Κολωνίας» πληροφορεῖται, ὅτι εἶναι εὐχαριστημένοι ἀπὸ τὴν ἐξέλιξιν τοῦ παγκοσμίου πολέμου εἰς ὅλα τὰ μέτωπα, ἰδιαιτέρως εἰς τὸ Μακεδονικὸν μέτωπον, ὅπου αἱ ἀπώλειαι τοῦ Σαρραΐγ ὑπολογίζονται εἰς περίπου 50000 ἄνδρας. Ἑκατοντάδες ἐχθρικῶν πτωμάτων κεῖνται πρὸ τῶν βουλγαρικῶν θέσεων. Ἡ μαχητικὴ δύναμις τοῦ ἐχθροῦ ἐξησθένησεν ἐπαισθητῶς. Κατὰ πληροφορίας τῶν αἰχμαλώτων ὁ ἐφοδιασμὸς διὰ πυρομαχικῶν καὶ τροφίμων εἶναι ἐλλιπής, ὡς ἄμεσος συνέπεια τοῦ ὑποβρυχίου πολέμου. Αἱ εἰς τὴν Μακεδονίαν μέχρι τοῦδε μαχόμεναι δύο ρωσσικαὶ ταξιαρχίαι λέγεται, ὅτι ἀπεσύρθησαν.

Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ
ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΡΩΣΣΙΑΝ

(Ν.) Λονδῖνον, 11 Ἰουνίου. (Τηλ. τοῦ πρακτ. Ρόϋτερ.) Ἐν τῇ ἀπαντήσει τῆς ἀγγλικῆς κυβερνήσεως πρὸς τὴν ρωσσικὴν νόταν περὶ τῶν πολεμικῶν σκοπῶν τῶν συμμάχων ἀναφέρονται τὰ ἑξῆς: Ἐν τῇ προχηρύξει πρὸς τὸν ρωσσικὸν λαόν, ἡ ὁποία περιέχεται εἰς τὴν νόταν, λέγεται, ὅτι ἡ ἐλευθέρα Ρωσσία δὲν θέλει νὰ κατακτήσῃ ἄλλους λαοὺς καὶ νὰ ἀφαιρέσῃ ἀπὸ αὐτοὺς τὴν ἐθνικὴν των κληρονομίαν. Ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις ἐπιδοκιμάζει ἀπὸ καρδίας τὴν σκέψιν ταύτην· αὕτη ἐπεχείρησε τὸν πόλεμον, ἵνα ὑπερασπίσῃ τὴν ὕπαρξιν τῆς χώρας της καὶ ἐπιβάλῃ τὸν σεβασμὸν τῶν διεθνῶν ὑποχρεώσεων.

Εἰς τὸν σκοπὸν τοῦτον προσετέθη τώρα καὶ ἡ ἀπελευθέρωσις τῶν ὑπὸ ξένην κυριαρχίαν πιεζομένων λαῶν. Ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις χαίρει ἐγκαρδίως, διότι ἡ ἐλευθέρα Ρωσσία ἐγνωστοποίησε τὴν ἀπελευθέρωσιν τῆς Πολωνίας, ὡσαύτως τῆς ὑπὸ τὴν κυριαρχίαν τῆς γερμανικῆς αὐτοκρατορίας εὑρισκομένης Πολωνίας καὶ εὔχεται εἰς τὴν Ρωσσίαν καλὴν ἐπιτυχίαν δι' αὐτό. Ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις ἐνοῦται ἀπὸ καρδίας μετὰ τῶν ῥώσσων συμμάχων της ἐν τῇ ἐγκρίσει τῶν ἀρχῶν, τὰς ὁποίας ἐξέθεσεν ὁ Οὐίλσον ἐν τῷ λόγῳ του πρὸς τὴν ἀμερικανικὴν βουλήν. Αὐταὶ εἶναι αἱ ἀρχαί, διὰ τὰς ὁποίας μάχονται καὶ οἱ βρεττανικοὶ λαοί.

ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΕΡΕΝΣΚΙ

(Ν.) Στοκχόλμη, 11 Ἰουνίου. Ἐκ Πετρουπόλεως ἀναγγέλλεται, ὅτι προπαρασκευάζεται νέα σφοδρὰ ῥῆξις μεταξὺ τοῦ ἐργατικοῦ συνδέσμου καὶ τῆς κυβερνήσεως. Λαμβάνονται μέτρα πρὸς ἐκκένωσιν τῶν ἐργοστασίων ἐν Πετρουπόλει, δήθεν ἕνεκα δυσκολιῶν μεταφορᾶς. Ὁ ἐργατικὸς σύνδεσμος ὅμως βλέπει ἐν αὐτῷ πολιτικὸν τέχνασμα καὶ νομίζει, ὅτι ἡ κυβέρνησις θέλει νὰ ἀπομακρύνῃ ἐκ Πετρουπόλεως τοὺς ἐργάτας, ἵνα ἀπαλλαγῇ τοῦ ἐνοχλητικοῦ ἐλέγχου. Ἡ ὑποκίνησις τοῦ μέτρου τούτου ἀποδίδεται ἰδιαιτέρως εἰς τὸν Κερένσκι.

Οἱ σοσιαλιστικοὶ ὑπουργοὶ ἀνθίστανται ἀποφασιστικῶς εἰς τοῦτο. Ὁ Τσέρνοφ, ὁ Σκόμπελεφ καὶ ὁ Τσερετέλλι ἀρνοῦνται ἤδη, νὰ συνεργασθῶσιν εἰς τὸ αὐτὸ ὑπουργεῖον μετὰ τοῦ Κερένσκι, ἐν ᾗ περιπτώσει δὲν ἀνακληθῇ τὸ μέτρον. Ὅλοι οἱ ἐργάται ἀκολουθοῦσι προφανῶς τοὺς σοσιαλιστάς. Οἱ ἐργάται διωργάνωσαν ἐν Πετρουπόλει γιγαντιαίας διαδηλώσεις κατὰ τῆς ἐκκενώσεως, καθ' ἃς συνέβησαν σοβαραὶ ἀνησυχίαι. Ἤδη δὲν ὑφίσταται ἐν Πετρουπόλει ἀστυνομικὴ δύναμις, διότι ἡ πολιτοφυλακὴ ἀπεργεῖ. Ἐπειδὴ ὁ Κερένσκι οὐδόλως εἶναι διατεθειμένος νὰ παραιτηθῇ ἐθελουσίως, εἶναι ἀναπόφευκτος νέα κρίσις.

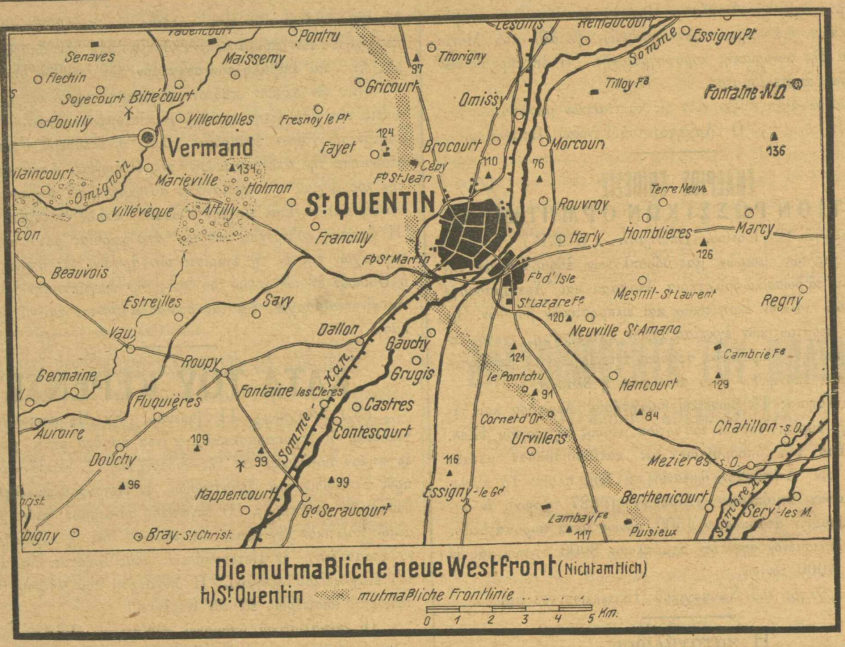
Σύλληψις κατασκόπων ἐν Ἑλβετίᾳ.

(Ν.) Ἡ ἀστυνομία τῆς Βέρνης συνέλαβε μέγαν ἀριθμὸν προσώπων ὑπόπτων διὰ κατασκοπείαν. Πρόκειται μεταξὺ ἄλλων περὶ ἀποπείρας δηλητηριάσεως ζώων καὶ τοποθετήσεως ἐκρηκτικῶν ὑλῶν εἰς ἐργοστάσια. Ἐκτὸς τῆς στρατιωτικῆς ἐξησκεῖτο ὡσαύτως ἐμπορικὴ κατασκοπεία ἐναντίον τῆς Ἑλβετίας ὑπὲρ τῆς Ἀγγλίας.

ΦΟΒΕΡΟΣ ΣΕΙΣΜΟΣ ΕΙΣ ΣΑΝ ΣΑΛΒΑΤΟΡ

(Ν.) Σὰν Γιούαν ντὲλ Σούρ, 8 Ἰουνίου. (Νικαράγουα) (Τηλ. τοῦ πρακτορείου Ρόϋτερ). Τηλεγράφημα ἀπὸ τὸ Σὰν Μιγκουὲλ (Σὰν Σαλβάτορ) ἀναγγέλλει τὰ ἑξῆς: Ἡ 60000 κατοίκων ἀριθμοῦσα πρωτεύουσα κατεστράφη τελείως, ἀναμφιβόλως ὑπὸ σεισμοῦ ἢ ἐκρήξεως ἡφαιστείου. Ἄλλο τηλεγράφημα ἀπὸ Τεγκουτσιγκάπα βεβαιοῖ, ὅτι κατεστράφησαν καὶ ἐξ ἄλλαι πόλεις. Τὸ τελευταῖον τηλεγράφημα ἐκ τῆς καταστραφείσης πόλεως λέγει: Κατεστράφη τὸ πᾶν εἰς περιοχὴν 40 μιλλίων. Οἱ κάτοικοι διαμένουσιν εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ τὰ πάρκα. Ἴσως τὸ δυστύχημα ἐπροξενήθη ἐξ ἐκρήξεως τοῦ ἡφαιστείου, εἰς τοὺς πρόποδας τοῦ ὁποίου εὑρίσκεται ἡ πόλις.

(Ν.) Παρίσιοι 11 Ἰουνίου. (Τηλεγράφ. τοῦ τηλ. πρακτορ. Χαβᾶς.) Ὡς ἀνεκοίνωσεν ἡ πρεσβεία τοῦ Σὰν Σαλβάτορ, ὁ σεισμὸς ἔσχεν ὡς ἀποτέλεσμα 40 νεκροὺς καὶ 100 τραυματίας



Τὸ πιθανὸν νέον δυτικὸν μέτωπον. Τμῆμα Σὲν Κεντέν. (Ἡ γραμμὴ τοῦ μετώπου δεικνύεται ὑπὸ τῆς ἐκ στιγμῶν συγκειμένης λωρίδος.)

Εἰς τὴν πρωτεύουσαν δὲν ὑπάρχουσιν ἀνθρώπινα θύματα. Αἱ ὑλικαὶ ζημίαι ὑπολογίζονται εἰς πολλὰ ἑκατομμύρια.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

(Ζ.) Ἀθῆναι 13 Ἰουνίου. Ὁ πρωθυπουργὸς ἔφερεν εἰς γνῶσιν τοῦ Ἀνωτέρου Πληρεξουσίου Ζοννὰρ τὴν ἀπάντησιν τοῦ Στέμματος διὰ τῆς ἀκολούθου ἐπιστολῆς:

Κύριε Πληρεξούσιε.

Ἀφοῦ ἡ Γαλλία, ἡ Ρωσσία καὶ ἡ Μεγάλη Βρεττανία ἀπῄτησαν διὰ τῆς χθεσινῆς των νότας τὴν παραίτησιν τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου καὶ τὸν καθορισμὸν τοῦ διαδόχου του, ὁ ὑπογεγραμμένος πρωθυπουργὸς καὶ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν λαμβάνει τὴν τιμήν, νὰ φέρῃ εἰς γνῶσιν τῆς Ὑμετέρας Ἐξοχότητος, ὅτι ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης, ἀποβλέπων ὡς πάντοτε εἰς τὴν εὐημερίαν τῆς Ἑλλάδος, ἀπεφάσισε, νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν Ἑλλάδα μετὰ τοῦ Διαδόχου καὶ ὑποδεικνύει ὡς διάδοχόν του τὸν πρίγκηπα Ἀλέξανδρον.

(ὑπογ.) Ζαΐμης.

(Ν.) Γενεύη, 13 Ἰουνίου. Κατὰ τηλεγραφήματα ἐξ Ἀθηνῶν καταφθάσαντα εἰς Παρισίους, τὴν νύκτα τῆς Δευτέρας ὁ πλωτάρχης Μαυρομιχάλης, ἀρχηγὸς τῶν πρὸ τῶν Ἀνακτόρων παραταχθέντων ἐφέδρων, ἐζήτησε παρὰ τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου τὴν ἄδειαν, νὰ ἐμποδίσῃ τὴν παραίτησίν του διὰ τῶν ὅπλων. Ὁ Βασιλεὺς ἀπήντησεν, ὅτι πρὸς χάριν του δὲν πρέπει νὰ χυθῇ οὐδὲ σταγὼν ἑλληνικοῦ αἵματος. Κατὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ τηλεγραφήματος, τὴν πρωΐαν τῆς Τρίτης, ἐπεκράτει ἐν Ἀθήναις ἡσυχία. Ἡ κατόπιν στάσις τῶν συνδέσμων τῶν ἐπιστράτων εἶναι ἀμφίβολος.

Περὶ τῆς διαμονῆς τῶν γαλλικῶν καὶ ἀγγλικῶν στρατιωτικῶν τμημάτων, τὰ ὁποῖα ἔμελλον νὰ ἀποβιβασθῶσι χθὲς εἰς Πειραιᾶ, ὑποτίθεται, ὅτι ἐπῆλθε συνεννόησις μεταξὺ τοῦ πρωθυπουργοῦ Ζαΐμη καὶ τοῦ Ζοννάρ. Ὁ Ζαΐμης ἐνδέχεται νὰ ὑποβάλῃ σήμερον εἰς τὸν Βασιλέα Ἀλέξανδρον τὴν παραίτησιν τῆς Κυβερνήσεως.

ΠΟΙΟΣ Ο ΖΟΝΝΑΡ

(Ζ.) Ὁ νέος Ἀνώτερος Πληρεξούσιος τῶν συμμάχων ἐν Ἑλλάδι γάλλος γερουσιαστὴς Ζοννὰρ ἦτο ἐπὶ 11 ἔτη γενικὸς διοικητὴς τοῦ Ἀλγερίου, τῷ 1913 ἦτο ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν καὶ σήμερον εἶναι πρόεδρος τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου τῆς ἑταιρείας τῆς διώρυγος τοῦ Σουέζ.

Ὁ Ζοννὰρ ἔφθασεν εἰς Θεσσαλονίκην τὴν Παρασκευὴν ὡς ἀντιπρόσωπος τῶν τριῶν Προστατίδων Δυνάμεων. Ὁ διορισμός του ἐν Παρισίοις ἦτο κοινὸν μυστικόν, ἡ λογοκρισία ὅμως δὲν ἐπέτρεπε τὴν ἀνακοίνωσιν τοῦ διορισμοῦ του. Ὁ Ζοννὰρ ἔσχε πρό τινων ἡμερῶν εἰς τὴν Σαλαμῖνα τὴν πρώτην του συνομιλίαν μετὰ τοῦ γάλλου, ἄγγλου, ρώσσου καὶ ἰταλοῦ πρεσβευτοῦ καὶ μετέβη μετὰ ταῦτα εἰς Θεσσαλονίκην.

Ὁ Ζοννὰρ ἐπρόκειτο ἐν πρώτοις νὰ βεβαιωθῇ, ἐὰν ἡ οὐδετέρα ζώνη μεταξὺ τοῦ στρατοῦ του Βενιζέλου καὶ τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου τηρεῖται ὑπὸ τοῦ τελευταίου τούτου, καὶ ἐν καταφατικῇ περιπτώσει ἐὰν εἶναι ἀνάγκη μεταβολῆς τῶν συνόρων. Ἔδει προσέτι νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν Θεσσαλικὴν ἐσοδείαν, τῆς ὁποίας ἡ μεταφορὰ εἰς Ἀθήνας θὰ ἐματαίωνε τὴν ἐνέργειαν του ὑπὸ τῆς Ἀντάντ ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος ἐνεργουμένου ἀποκλεισμοῦ.

Ἐνοικιάζεται ἀπὸ 15 Ἰουνίου καλῶς ἐπιπλ. δωμ. μετὰ τραπέζης γραφείου καὶ ἠλεκτρ. φωτός. Μίττελ-στράσσε 8α, Π.

Ἐνοικιάζονται 1 ἢ 2 (ὕπνου καὶ διαμονῆς) καλῶς ἐπιπλ. δωμ. μετὰ κήπου. Γκρύνερ Γκράμπεν 11. Π. ἀ.

ΝΕΑ ΤΟΥ GÖRLITZ

Ἑλληνικὴ ἔκδοσις

ΕΚΤΑΚΤΟΣ ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΕΤΑΡΤΗ 31/13 ΙΟΥΝΙΟΥ

Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauberjun., Görlitz. Uebersetzt von Dionyssios Agapitos, z. Z. in Görlitz. Druck und Verlag der Aktiengesellschaft Görlitzer Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Ὑπεύθυνος ἐκδότης: Αἰμίλιος Γκλάουμπερ Υἱός Μεταφραστής: Διονύσιος Π. Ἀγαπητὸς διαμένων ἐν Γκέρλιτς. Ἐκτύπωσις καὶ ἔκδοσις ὑπὸ τῆς Ἑταιρίας Γκέρλιτσερ Νάχριχτεν οὗντ Ἀντσαϊγκερ. πλατεῖα Ντεμιάνι 23,24,25.

Η ΕΝΕΔΡΑ ΤΗΣ 1ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1916 ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΕΠΙΣΗΜΑ ΕΓΓΡΑΦΑ

Ἡ «Ἑλληνικὴ Ἕνωσις τῆς Ἑλβετίας» („Union Hellenique de Suisse") ἐν Γενεύῃ ἐξέδωκεν ὑπὸ τὸν ἄνω τίτλον φυλλάδιον ἐπὶ τῷ σκοπῷ, ὅπως δώσῃ εἰς ὅσους θέλουσι νὰ πληροφορηθῶσι περὶ τῶν ἐν Ἀθήναις γεγονότων τῆς 1ης Δεκεμβρίου 1916 τὸ ἀναγκαιότατον ἐπὶ τῆς ἀληθείας στηριζόμενον ὑλικόν. Τὴν ἐγγύησιν περὶ τῆς ἀκριβείας τῶν δημοσιευομένων ἐγγράφων ἀναλαμβάνει ἡ ῥηθεῖσα Ἕνωσις.

Τά, ἐφ' ὅσον γνωρίζομεν, διὰ πρώτην φορὰν δημοσιευόμενον ἐκτὸς τῆς Ἑλλάδος ὑλικὸν εἶναι τὸ ἀκόλουθον:

I. Δύο ἀπαντήσεις τοῦ Ἕλληνος Πρωθυπουργοῦ Λάμπρου πρὸς τὸν Γάλλον ὑπονάυαρχον Ντάρτιζ ντὶ Φουρνὲ (σελ. 19—22). Αἱ ἀπαντήσεις αὗται εἶναι αἱ ἑξῆς:

Ἀθῆναι τῇ 9/22 Νοεμβρίου 1916.

Κύριε Ναύαρχε,

Ἔλαβον τὴν ἀπὸ 16 Νοεμβρίου χρονολογουμένην ἐπιστολήν σας, διὰ τῆς ὁποίας μοὶ καθιστᾶτε γνωστόν, ὅτι ἕνεκα τῆς παραδόσεως εἰς τοὺς Βουλγάρους τοῦ φρουρίου Ροῦπελ καὶ τῆς Καβάλλας, καὶ πρὸ πάντων τῆς ἐγκαταλείψεως σημαντικοῦ ὁλικοῦ πολέμου τὸ ὁποῖον ἐκεῖ εὑρίσκετο, μεγίστης σπουδαιότητος διατάραξις τῆς ἰσορροπίας ἐπῆλθε πρὸς ὄφελος τῶν ἐχθρῶν τῆς Ἀντάντ, καὶ ὅτι διὰ ν' ἀποκαταστήσητε τὴν ἰσορροπίαν ταύτην εἰσῆλθε ἐπιφορτισμένος παρὰ τῆς Κυβερνήσεώς σας ν' ἀπαιτήσητε ἀπὸ τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν δέκα ὀκτὼ πεδινὰς πυροβολαρχίας μετὰ χιλίων ὀβίδων κατὰ πυροβόλον, δέκα ἓξ ὀρεινὰς πυροβολαρχίας, τεσσαράκοντα χιλιάδας ὅπλα Μάνλιχερ μετὰ διακοσίων εἴκοσι φυσιγγίων δι' ἕκαστον ὅπλον, ἑκατὸν τεσσαράκοντα πολυβόλα μετὰ τῶν ἀναλογούντων εἰς αὐτὰ φυσιγγίων καὶ τέλος ἑκατὸν πεντήκοντα στρατιωτικὰ αὐτοκίνητα.

Εἴχετε τὴν καλωσύνην νὰ προσθέσητε ὅτι ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις ἦτο διατεθειμένη, ὅσον ἀφορᾷ τὸ ὁλικὸν πολέμου τὸ ὁποῖον θὰ παρεδίδετο, νὰ προσφέρῃ ἀνάλογον ἀποζημίωσιν ἢ νὰ ὑποχρεωθῇ ν' ἀποδώσῃ εἰς τὸ τέλος τῶν ἐχθροπραξιῶν ἰσάριθμον ὁλικὸν ἐν τελείᾳ καταστάσει.

Χωρὶς νὰ θέλω ἐδῶ νὰ εἰσέλθω εἰς τὰς λεπτομερείας τῶν περιστάσεων αἱ ὁποῖαι ἐξηνάγκασαν τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν νὰ μὴ ἀντιτάξῃ ἔνοπλον ἀντίστασιν εἰς τὴν κατάληψιν παρὰ τῶν Κεντρικῶν Δυνάμεων τῶν φρουρίων τούτων καὶ τὴν παραλαβὴν τοῦ πολεμικοῦ ὁλικοῦ της, ὀφείλω νὰ σᾶς καταστήσω γνωστὸν ὅτι ἡ εἰς τὴν ἀρχὴν τότε Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις δὲν ἠδύνατο ἀλλοίαν τακτικὴν νὰ τηρήσῃ χωρὶς νὰ ἐξέλθῃ τῆς οὐδετερότητος, ἀλλά, ὅτι δὲν παρέλειψε ἐν καιρῷ ν' ἀπευθύνῃ ἔντονον διαμαρτυρίαν, τῆς ὁποίας τὸ περιεχόμενον ὡς ἐπίσης καὶ τὴν ἀπόψιν ἀνεκοίνωσεν εἰς τὰς Κυβερνήσεις τῆς Ἀντάντ.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἰσορροπίαν τῶν δυνάμεων δύναμαι νὰ σᾶς βεβαιώσω ὅτι αἱ πληροφορίαι τὰς ὁποίας ἔχετε εἰς τὸ σ-

„Le guet-apens du 1er Décembre 1916 à Athènes. Documents."

Die „Union Hellénique de Suisse" in Genf hat unter obigem Titel eine Flugschrift erscheinen lassen zu dem Zwecke, allen denjenigen, die sich über die Athenischen Vorgänge vom 1. Dezember 1916 unterrichten wollen, das notwendigste Tatsachenmaterial in die Hand zu geben. Die Bürgschaft für die Echtheit der Dokumente übernimmt die genannte Gesellschaft.

Das unseres|Wissens ausserhalb Griechenlands zum ersten Male veröffentlichte Material ist folgendes:

I. Zwei Antwortschreiben des Griechischen Ministerpräsidenten Lambros an den französischen Vize-Admiral Dartige du Fournet (S. 19—22). Sie lauten in Uebersetzung wie folgt:

Athen, den 9./22. November 1916

Herr Admiral,

ich habe das Schreiben vom 16. November erhalten, in dem Sie mir bekanntgeben, dass infolge der Uebergabe des Ruppel-Forts und von Kawalla an die Bulgaren, und besonders infolge der Preisgabe des beträchtlichen Kriegsmaterials, das sich dort befand, eine Gleichgewichtsverschiebung von ernstester Bedeutung zugunsten der Feinde der Entente eingetreten ist, und dass Sie, um dieses Gleichgewicht wiederherzustellen, von Ihrer Regierung beauftragt sind, von der Griechischen Regierung 18 Feldbatterien mit 1000 Schuss pro Geschütz, 16 Gebirgsbatterien, 40 000 Mannlicher-Gewehre mit 220 Patronen pro Gewehr, 140 Maschinengewehre mit Munition und endlich 50 Last-Automobile zu fordern.

Sie beliebten hinzuzufügen, dass die Französische Regierung geneigt sei, für das auszuliefernde Kriegsmaterial eine angemessene Entschädigung anzubieten oder sich zu verpflichten, nach Einstellung der Feindseligkeiten ein entsprechendes Material in tadellosem Zustande zurückzuerstatten.

Ohne hier auf die einzelnen Umstände einzugehen, die die Griechische Regierung genötigt haben, sich der Besetzung ihrer Forts und der Wegnahme ihres Kriegsmaterials seitens der Mittelmächte nicht mit Gewalt entgegenzustellen, lege ich Wert darauf, zu Ihrer Kenntnis zu bringen, dass die damals am Ruder befindliche Griechische Regierung keine andere Haltung einnehmen konnte, ohne die Neutralität zu verletzen, dass sie jedoch nicht verfehlt hat, beizeiten ausdrücklichen Einspruch zu erheben, von dessen Inhalt sie den Regierungen der Entente Mitteilung gemacht hat, ebenso wie von den sie leitenden Gesichtspunkten.

Was das Gleichgewicht der Kräfte anlangt, so kann ich Ihnen versichern, dass Ihre Informationen über diesen Punkt

μεῖον τοῦτο δὲν εἶναι ἀκριβεῖς, ὅπως δύνασθε νὰ ἐξακριβώσητε τοῦτο ἐκ τοῦ συνημμένου πίνακος. *)

Αἱ ναυτικαὶ καὶ στρατιωτικαὶ ἀρχαὶ τῆς Ἀντάντ ἔχουσιν εἰς τὴν κατοχήν των ἐν ὅλῳ ἑκατὸν ἐννενήκοντα ἓν ἑλληνικὰ πυροβόλα ποικίλων διαμετρημάτων κατὰ τὸ πλεῖστον ταχυβόλα καὶ νέου τύπου, ἐν ᾧ ὁ γερμανοβουλγαρικὸς στρατὸς ἔχει εἰς χεῖράς του μόνον ἑκατὸν εἴκοσι τέσσαρα πυροβόλα κατὰ τὸ πλεῖστον παλαιοῦ τύπου καὶ καταστάντα ἄχρηστα. Ἔχετε ἐπίσης εἰς τὴν κατοχήν σας μεγαλείτερον ἀριθμὸν ὅπλων καὶ πολυβόλων παρὰ οἱ ἐχθροί σας. Ἡ Βασιλικὴ Κυβέρνησις ἐδικαιοῦτο νὰ ἐλπίζῃ μετὰ τὴν διαλλακτικὴν στάσιν τὴν ὁποίαν ἀκαταπαύστως ἐτήρησεν ἀπὸ τῆς ἀνόδου της εἰς τὴν ἀρχὴν καὶ τὰς πειστικὰς ἐνδείξεις τὰς ὁποίας σᾶς ἔδωσεν διὰ τὴν ἐπὶ τὸ φιλικώτερον λύσιν τῶν ζητημάτων, τὰ ὁποῖα ἦσαν τὸ ἀντικείμενον τῶν ἐπιστολῶν τὰς ὁποίας κατὰ καιροὺς τῇ ἀπευθύνατε, ὅτι δὲν θὰ τῇ ὑπεβάλλοντο αἰτήσεις, αἵτινες ἐξ αὐτῆς ταύτης τῆς φύσεώς των τυγχάνουσιν ἀπαράδεκτοι.

Τῇ ἀληθείᾳ ἡ Βασιλικὴ Κυβέρνησις παραδίδουσα τὸ πολεμικὸν της ὑλικὸν ἀντὶ χρηματικῆς ἀμοιβῆς ἢ ἄνευ τοιαύτης θὰ διέπραττε μίαν παραβίασιν τοσοῦτον καταφανῆ τῆς οὐδετερότητός της Ἑλλάδος ἀναγνωρισθείσης παρὰ τῆς Ἀντάντ, ὥστε ἀναμφιβόλως αἱ Κεντρικαὶ Δυνάμεις αἱ ὁποῖαι εἶχον ἤδη ἐντόνως διαμαρτυρηθῇ διὰ τὴν κατοχὴν τῆς ἑλληνικῆς ἐλαφρᾶς μοίρας στόλου, θὰ ἐθεώρουν τὴν πρᾶξίν της ὡς ἐχθρικὴν ἐνέργειαν ἐναντίον των. Ἐξ ἄλλου ἡ κοινὴ γνώμη ἡ ὁποία δὲν παύει νὰ ἐκδηλοῦται ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ ὑπομείνῃ νὰ ἴδῃ τὴν Ἑλλάδα ἐστερημένην τῶν ὅπλων της καὶ ἐν τῇ ἀδυναμίᾳ νὰ ὑπερασπίσῃ τὰ ζωτικὰ αὐτῆς συμφέροντα ἐὰν εἰς τὸ μέλλον ἠθέλετο εὑρεθῇ ἐν κινδύνῳ.

Ἰδοὺ διατί, κ. Ναύαρχε, εἶμαι ἠναγκασμένος ἐν ὀνόματι τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ν' ἀντιτάξω εἰς τὴν ἀπὸ 16 Νοεμβρίου ὑμετέραν αἴτησιν τὴν πλέον κατηγορηματικὴν ἄρνησιν. διαφυλάττων ἐξ ὁλοκλήρου τὴν ἐλπίδα ὅτι θέλετε ἀναγνωρίσῃ τὸ δίκαιον.

(ὑπογρ.) Λάμπρος

Πρὸς τὸν ὑποναύαρχον Νταρτίζ ντὶ Φουρνέ,
Διοικητὴν τῶν Συμμάχων Ναυτικῶν Δυνάμεων
ἐν τῇ Μεσογείῳ Θαλάσσῃ.

Γραφεῖον Πρωθυπουργοῦ

Ἀθῆναι τῇ 17/30 Νοεμβρίου 1916.

Κύριε Ναύαρχε,

Λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω ὑμῖν τὴν λῆψιν τῆς ἐπιστολῆς τὴν ὁποίαν εἴχετε τὴν καλωσύνην νὰ μοὶ ἀπευθύνητε τὴν 24ην ἰσταμένου.

Εἰς ἀπάντησιν λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσίν σας ὅτι ἡ Βασιλικὴ Κυβέρνησις προέβη εἰς ἐμβριθῆ ἐξέτασιν τῶν ἐπιχειρημάτων ἐπὶ τῶν ὁποίων θέλετε νὰ στηρίξητε τὰ αἰτήματά σας καὶ ἰδίως τοῦ ἐπιχειρήματος ὅτι τὰ ἤδη ἐν ἀχρηστίᾳ ὅπλα μας εἶναι προωρισμένα νὰ πολεμήσωσι διὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν ἐδάφους, τὸ ὁποῖον εἶναι ποτισμένον μὲ τὸ πλέον εὐγενὲς ἑλληνικὸν αἷμα.

Ἡ Βασιλικὴ Κυβέρνησις εἶναι ἐπίσης πεπεισμένη, ὅτι τὰ ἑλληνικὰ ὅπλα δὲν εἶναι προωρισμένα νὰ μένωσιν διὰ παντὸς εἰς τὰς ἀποθήκας. Ταῦτα πρέπει νὰ ὦσιν ἕτοιμα ὅπως ἐν δοθείσῃ στιγμῇ ὁπλίσωσι τὸν ἑλληνικὸν στρατόν, κατὰ τὴν ἡμέραν καθ' ἣν ἡ Ἑλλάς, ἡ ὁποία πρὸ παντὸς ἄλλου εἶναι ζηλότυπος διὰ τὰ δικαιώματα καὶ τὸ πατριωτικὸν καθῆκον πρὸς τὸ διὰ τόσων θυσιῶν καὶ ἑλληνικοῦ αἵματος κατακτηθὲν ἔδαφος, θὰ εὑρίσκετο εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ὑπερασπίσῃ τὰ ἀπαράγραπτα δικαιώματα τὰ ὁποῖα ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τούτου ἔχει ἀποκτήσει, πρᾶγμα ὅπερ αὐτὴ δὲν θὰ εὑρίσκετο εἰς θέσιν νὰ πράξῃ ἐὰν εἴθετε τὰ ὅπλα καὶ τὰ πυρομαχικά της εἰς τὴν διάθεσιν ὑμῶν, δεδομένου ὅτι ἐν περιπτώσει ἐπικειμένου κινδύνου αὐτὴ δὲν θὰ ἠδύνατο χωρὶς βραδύτητα νὰ τὰ ἔχῃ εἰς χεῖράς της μὲ τοὺς

*) Ὁ πίναξ οὗτος περιέχεται ἐν τῷ φυλλαδίῳ σελ. 13—17.

ungenau sind; Sie wollen dies mit Hilfe beifolgenden Verzeichnisses feststellen*).

Die Marine- und Militärbehörden der Entente besitzen im ganzen 191 griechische Kanonen verschiedener Kaliber, zum grössten Teil Schnellfeuergeschütze neuen Modells, während die Deutschen und Bulgaren nur 124 zum grossen Teil alte und unbrauchbar gemachte Kanonen in Händen haben. Ebenso besitzen Sie eine grössere Anzahl von griechischen Gewehren und Maschinengewehren, als Ihre Feinde.

Nach der entgegenkommenden Haltung, die sie seit ihrem Amtsantritt dauernd eingenommen und den schlagenden Beweisen, die sie Ihnen anlässlich der freundschaftlichen Lösung von Fragen geliefert hat, die den Gegenstand verschiedener Schreiben Ihrerseits bildeten, war die Königliche Regierung zu der Hoffnung berechtigt, dass man ihr keine Forderungen unterbreiten würde, die ihrer Natur nach unannehmbar sind.

Wollte die Königl. Regierung ihr Kriegsmaterial mit oder ohne Geldentschädigung ausliefern, so würde sie in der Tat einen derartig offensichtlichen Bruch der von der Entente anerkannten Neutralität Griechenlands begehen, dass ohne Zweifel die Mittelmächte, die bereits gegen die Besitzergreifung der griechischen leichten Seeflotte kräftigen Einspruch erhoben haben, eine solche Handlungsweise als einen gegen sie gerichteten feindlichen Akt betrachten würden. Andrerseits könnte die öffentliche Meinung des Landes — und sie äussert sich in dieser Richtung andauernd — es nicht ertragen, Griechenland seiner Waffen beraubt und in die Unmöglichkeit versetzt zu sehen, seine Lebensinteressen zu verteidigen, wenn dieselben in Zukunft in Gefahr geraten sollten.

Deshalb, Herr Admiral, sehe ich mich gezwungen, im Namen der Königl. Regierung Ihrem Ansuchen vom 16. November die ausdrücklichste Weigerung entgegenzusetzen, wobei ich jedoch die Hoffnung hege, dass Sie die guten Gründe dafür anerkennen werden.

(gez.) Lambros.

An den Vize-Admiral Dartige de Fournet,
Oberbefehlshaber der Verbündeten Seestreitkräfte im Mittelmeer.

Kabinett des Ministerpräsidenten.

Athen, den 17./30. November 1916.

Herr Admiral,

ich habe die Ehre, den Empfang des Schreibens zu bestätigen, das Sie am 24. d. M. an mich zu richten beliebt haben.

In Beantwortung desselben habe ich die Ehre Ihnen mitzuteilen, dass die Königl. Regierung sich einer gründlichen Prüfung der Erwägungen gewidmet hat, die Sie zur Unterstützung Ihrer Forderungen anstellen, und zwar besonders des Argumentes, dass unsere zur Zeit ungenützten Waffen bestimmt seien, für die Befreiung eines vom edelsten griechischen Blute getränkten Bodens zu kämpfen.

Die Königl. Regierung ist ebenfalls überzeugt, dass die griechischen Waffen nicht bestimmt sind, auf immer in ihrer Verwahrung zu bleiben. Sie müssen bereitstehen, gegebenenfalls das griechische Heer zu bewaffnen, an dem Tage, wo Griechenland, das in erster Linie eifersüchtig ist auf seine Rechte und auf seine vaterländische Pflicht gegenüber dem durch Opfer und durch griechisches Blut eroberten Boden, sich gezwungen sehen sollte, die unverjährbaren Rechte zu schützen, die es dort erworben hat. Das zu tun wäre es nicht in der Lage, wenn es seine Waffen und seine Munition zu Ihrer Verfügung stellte: denn es könnte dieselben zukünftig im Falle drohender Gefahr nicht ohne jede Ver-

*) Ein Abdruck dieses Verzeichnisses findet sich auf S. 13—17 der Schrift.

τρόπους τῆς ὑποκαταστάσεως, τοὺς ὁποίους εἴχετε τὴν καλωσύνην νὰ μοῦ προτείνητε.

Ἡ παγκοίνως ἀσπαστὴ γενομένη παρὰ τῆς ἐθνικῆς θελήσεως αὕτη γνώμη, εἶναι ἀπόρροια ἐνδόξων ἀναμνήσεων αἱ ὁποῖαι συνδέουσι τὸν Ἑλληνικὸν λαὸν πρὸς τὰ ὅπλα καὶ τὰ πυροβόλα του ἐκ τοῦ αἰσθήματος ὅτι εἰς προσεχὲς μέλλον ἠδύναντο νὰ τοῦ εἶναι ἀναγκαῖα διὰ τὴν ὑπεράσπισίν του. Εἶναι ἡ ἐκδοχὴ αὕτη καὶ τὰ αἰσθήματα ταῦτα, τὰ ὁποῖα ἀνεξαρτήτως τῶν ἐν τῇ ἀπὸ 9/22 Νοεμβρίου ἐπιστολῇ μου ἐκτεθέντων ἐλατηρίων, καθιστῶσι τὴν ὑμετέραν αἴτησιν ἀπαράδεκτον καὶ ἄγουσιν τὴν Βασιλικὴν Κυβέρνησιν εἰς τὴν ἀνάγκην ν' ἀντιτάξῃ νέαν ἄρνησιν.

Δὲν θέλω νὰ πιστεύσω, κύριε Ναύαρχε, ὅτι μετὰ τὴν εὐσυνείδητον καὶ ἀκριβοδίκαιαν ἐξέτασιν τῶν λόγων, οἱ ὁποῖοι θέτουσιν τὸν Ἑλληνικὸν Λαὸν καὶ τὴν Κυβέρνησίν του ἐν τῇ ἀδυναμίᾳ νὰ σᾶς ἱκανοποιήσῃ, «θὰ θελήσητε νὰ προβῆτε εἰς μέτρα τοιαῦτα, ὁποῖα συνεπάγεται ἡ κατάστασις», μέτρα τὰ ὁποῖα θὰ ἦσαν ἐναντία πρὸς τοὺς ἐκ παραδόσεως δεσμοὺς φιλίας, ἡ ὁποία συνδέει τὴν Γαλλίαν μετὰ τῆς Ἑλλάδος, καὶ τὰ ὁποῖα δικαίῳ τῷ λόγῳ ὁ λαὸς θὰ ἐθεώρει ὡς πράξεις ἐχθρικὰς ληφθείσας ἐναντίον του κατὰ διαταγὴν τῆς Κυβερνήσεως τῆς Δημοκρατίας.

Εὐαρεστηθῆτε νὰ δεχθῆτε, κ. Ναύαρχε, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξαιρέτου πρὸς ὑμᾶς ὑπολήψεώς μου.

(ὑπογρ.) Λάμπρος

Πρὸς τὸν ὑποναύαρχον Νταρτίζ ντὶ Φουρνέ.
Διοικητὴν τῶν Συμμαχικῶν Ναυτικῶν Δυνάμεων
ἐν τῇ Μεσογείῳ Θαλάσσῃ.

II. Διαταγαὶ τοῦ ὑποναυάρχου Νταρτίζ ντὶ Φουρνὲ πρὸς τὸ ἀποβατικὸν σῶμα καὶ τὴν ναυτικὴν μοῖραν, ἡμερομηνίας 27ης καὶ 28ης Νοεμβρίου 1916 (σελ. 24—30). Αὗται εὑρέθησαν ἐπὶ συλληφθέντων Γάλλων φωτογραφίας τῶν πρωτοτύπων δύναταί τις νὰ προμηθευθῇ παρὰ τῆς «Ἑλληνικῆς Ἑνώσεως τῆς Ἑλβετίας».

Ἡ ἡμερησία διαταγὴ τῆς 27 Νοεμβρίου ἀπασχολεῖται κυρίως ὑπὸ καθαρῶς ὑπηρεσιακῶν ζητημάτων· χαρακτηριστικὸν τῆς λεπτομεροῦς προπαρασκευῆς τῆς ἐπιχειρήσεως εἶναι τὸ ἑπόμενον κῶλον τῆς § 6 (σελ. 26 κάτω): «Δι' ἐπιχειρήσεις ἐν Ἀθήναις θὰ γίνῃ χρῆσις ἐν ἐνδεχομένῃ περιπτώσει τοῦ διανεμηθησομένου χάρτου. Προσέτι θὰ δοθῇ εἰς τους διοικητὰς ταγμάτων, τὴν ἀεροπορικὴν ὑπηρεσίαν καὶ εἰς τὰ μέλλοντα νὰ συμμετάσχωσι τοῦ ἀποκλεισμοῦ πλοῖα ὁ διὰ τὴν βολὴν τοῦ πυροβολικοῦ τετραγωνισμένος χάρτης κλίμακος 1:25000».

Ἰδιαιτέρως ἐνδιαφέρουσα ἐν ταῖς λεπτομερείαις της εἶναι ἡ δευτέρα ἡμερησία διαταγὴ τῆς 28ης Νοεμβρίου, ἔχουσα ἐν μεταφράσει ὡς ἑξῆς:

1 Ναυτικὴ Στρατιὰ
Μοῖρα Α.
Ἀποβατικὸν Σῶμα

Διαταγὴ ἀριθ. 13

ΕΠΙΔΕΞΕΙΣ ΠΡΟ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

Διαταγὴ ἐπιχειρήσεως.

Γενικὴ ἀποστολὴ τοῦ ἀποβατικοῦ σώματος.

Τὸ ἀποβατικὸν σῶμα δέον, ἐν ἀνάγκῃ διὰ τῆς βίας, νὰ ἐγκατασταθῇ εἰς θέσεις, τῶν ὁποίων ἡ καταλήψις ὑπὸ τῶν στρατευμάτων μας ἀποτελεῖ ἀπειλὴν διὰ τὰς Ἀθήνας, καὶ νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν κατοχὴν στρατιωτικῶν ἢ στρατιωτικῆς χρησιμότητος ἔργων εὑρισκομένων εἰς τὸ πεδίον τῶν ἐπιχειρήσεων.

Αἱ καταληφθησόμεναι θέσεις εἶναι:

1. Τὸ σύνολον τῶν δεσποζόντων τῶν Ἀθηνῶν λόφων Νυμφῶν, Πνυκὸς καὶ Φιλοπάππου (ὑψόμετρα 42 μ., 109 μ., 147 μ.)

2. Τὸ Ζάππειον καὶ τὰ πέριξ αὐτοῦ εἰς τὴν νοτίαν εἴσοδον τῆς πόλεως.

Τὰ πρὸς κυρίευσιν καὶ κατοχὴν ἱδρύματα εἶναι:

zögerung in Händen haben, unter den Formen der Wiedererstattung, die Sie mir vorzuschlagen beliebt haben.

Der vom Willen der Nation einmütig geteilte Standpunkt leitet sich her aus ruhmreichen Erinnerungen, die das griechische Volk mit seinen Waffen und seinen Kanonen verbinden und aus dem Gefühl, dass dieselben in einer nahen Zukunft zu seiner Verteidigung nötig sein könnten. Diese Ueberzeugung und diese Gefühle sind es — unabhängig von den in meinem Schreiben vom 9./22. November dargelegten Beweggründen — die Ihre Forderung unannehmbar machen und der Königl. Regierung die Verpflichtung auferlegen, derselben eine abermalige Weigerung entgegenzusetzen.

Ich möchte nicht glauben, Herr Admiral, dass Sie nach wohlwollender und gerechter Prüfung der Gründe, die das griechische Volk und seine Regierung in die Unmöglichkeit versetzen, Sie zufriedenzustellen, „die Massregeln ergreifen werden, die die Lage mit sich bringt" — Massregeln, die den Banden überlieferter Freundschaft zuwiderlaufen würden, die Frankreich mit Griechenland vereinigen, und die das Volk ganz mit Recht als feindliche Handlungen betrachten würde, gegen sich gerichtet auf Befehl der Regierung der Republik.

Genehmigen Sie, Herr Admiral, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung

(gez.) Lambros.

An den Vize-Admiral Dartige du Fournet,
Oberbefehlshaber der Verbündeten Seestreitkräfte im Mittelmeer.

II. Befehle des Vize-Admirals Dartige du Fournet an das Landungskorps und das Geschwader, vom 27. bezw. 28. November 1916 (S. 24—30). Sie sind bei gefangenen Franzosen vorgefunden worden; Photographien der Originale sind durch die „Union Hell. de Suisse" zu beziehen.

Der Tagesbefehl vom 27. November beschäftigt sich in der Hauptsache mit rein dienstlichen Fragen; für die weitgehende Vorbereitung der Unternehmung ist folgender Absatz aus § 6 bezeichnend (S. 26 unten): „Für Unternehmungen in Athen wird gegebenenfalls der zu verteilende Plan verwendet. — Ausserdem wird die für die Artillerie-Beschiessung quadrierte Karte 1:25000 an die Bataillonsführer, den Luftdienst und die an der Beschiessung beteiligten Schiffe ausgegeben".

Besonders interessant in seinen Einzelheiten ist der zweite Tagesbefehl vom 28. November. Er lautet in Uebersetzung wie folgt:

1. Marine-Armee.
Geschwader A. Befehl Nr. 13
Landungs-Korps.

Kundgebungen vor Athen.

Verlauf der Unternehmungen.

Allgemeine Aufgabe des Landungskorps.

Das Landungskorps hat, wenn nötig, mit Gewalt, Stellungen einzunehmen, deren Besetzung durch unsere Truppen eine Drohung für Athen darstellt, und sich den Besitz von militärischen oder militärisch nützlichen Baulichkeiten zu sichern, die sich in seinem Operationsgebiet befinden.

Die zu besetzenden Stellungen sind:

1. Die Athen beherrschende Hügelgruppe Nymphenhügel, Pnyx und Philopappos (Höhen 42 m, 109 m, 147 m).
2. Das Zappeion und seine Umgebung am Südeingange der Stadt.

Die wegzunehmenden und zu besetzenden Baulichkeiten sind:

α) Ἐν πυριτιδοποιεῖον (σημεῖον Α τοῦ συνημμένου χάρτου.)

β) Τὰ ὑπὸ τὸ ὄνομα Ρούφ γνωστὰ κτίρια τῶν ἑλληνικῶν στρατευμάτων τοῦ μηχανικοῦ (σημεῖον Β.)

γ) Ἐν ἐργοστάσιον φυσιγγίων (σημεῖον C ἐπὶ τοῦ χάρτου.)

Προσέτι τὸ ἀποβατικὸν σῶμα δέον νὰ καταλάβῃ στρατιωτικῶς τὸν Πειραιᾶ. Ἡ δευτερεύουσα αὕτη ἐπιχείρησις θέλει διεξαχθῆ ὑπὸ τῆς Ι. εἰδικῆς ὁμάδος Ι. G. S. ἐνισχυομένης προσωρινῶς καὶ μέχρι νεωτέρας διαταγῆς ὑπὸ ἑνὸς λόχου τοῦ 3. τάγματος. Ἡ Ι. G. S. δέον κυρίως νὰ καταλάβῃ τὸ ναυτικὸν πυριτιδοποιεῖον βορείως τῶν δεξαμενῶν τοῦ Πειραιῶς.

Ἰδιαίτεραι ἀποστολαὶ τῶν ταγμάτων.

Τὸ 1. τάγμα δέον νὰ καταλάβῃ τὸ πυριτιδοποιεῖον Α. νὰ βοηθήσῃ εἰς τὴν κατάληψιν τοῦ Ρούφ Β. κατόπιν δὲ νὰ ἐγκατασταθῇ εἰς τὰς δύο ταύτας θέσεις.

Τὸ 2. τάγμα δέον νὰ βοηθήσῃ εἰς τὴν κατάληψιν τοῦ Ρούφ Β. κατόπιν νὰ λάβῃ θέσεις καὶ νὰ ἐγκατασταθῇ ἐπὶ τῶν λόφων τῶν Νυμφῶν καὶ τοῦ Φιλοπάππου.

Τὸ 3. τάγμα (ἐλαττωμένον κατὰ τὸν προσωρινῶς εἰς τὴν Ι. G. S. ἀπεσπασμένον λόχον) δέον νὰ καταλάβῃ τὸ Ζάππειον καὶ τὸ ἐργοστάσιον φυσιγγίων C.

Γενικαὶ διατάξεις διὰ τὴν πορείαν τῶν ταγμάτων.

Χρονικὴ ἀφετηρία εἶναι ἡ στιγμή, καθ' ἣν τὸ τρίτον τάγμα σχηματισθὲν εἰς τὴν θέσιν τῆς ἀποβάσεως τίθεται εἰς πορείαν.

Ἡ στιγμὴ αὕτη κανονίζει τὰς ὥρας τῶν ἐπιχειρήσεων τοῦ ἀποβατικοῦ σώματος. Ἡ εἰς τὸν χρόνον Ο ἀντιστοιχοῦσα ὥρα θὰ καθορισθῇ ὑπὸ τοῦ γενικοῦ ἀρχηγοῦ.

Ἡ κανονικὴ ταχύτης πορείας ὁρίζεται εἰς 4 χιλιόμετρα καθ' ὥραν.

Ὁ ἀνώτερος διοικητὴς (G. S.) θὰ ἐφοδιάσῃ τὰς μονάδας διὰ ὁδηγῶν, διερμηνέων καὶ μεταγωγικῶν ἀμαξῶν.

3. Τάγμα

Διαταγὴ πορείας τῶν ταγμάτων.

Τὸ 3. τάγμα ἀναχωρεῖ ἐκ Πειραιῶς, ἀκολουθεῖ τὸ ἐν τῷ συνημμένῳ χάρτῃ δρομολόγιον (τροχιοδρομικὴ γραμμὴ Πειραιῶς—Ν. Φαλήρου, Ἀκτή, Λεωφόρος Συγγροῦ) καὶ φθάνει εἰς τὸ τέρμα του, τὸ Ζάππειον, (10400 μ.) εἰς τὰς 2,40'

Ἀποσπᾷ, ὅταν κρίνῃ ἀναγκαῖον ἕνα λόχον εἰς τὸ πυριτιδοποιεῖον C. οὕτως ὥστε νὰ μὴ παρουσιάσῃ εἰς τὴν εἴσοδον τοῦ Ζαππείου παρὰ μόνον δύο λόχους γαλλικοὺς καὶ τὸν ἀγγλικόν.

Τὸ 3. τάγμα ἐγκαθίσταται ἀμυντικῶς εἰς τὰς θέσεις του.

Οἱ λόχοι Προβηγγία καὶ Πατρίς, προηγουμένως ἐν Ζαππείῳ στρατωνιζόμενοι, ἐγκαταλείπουσι τὸ οἴκημα τοῦτο ἅμα τῇ ἀφίξει τοῦ 3. τάγματος. Ὁ λόχος Προβηγγία ἐνοῦται ἐκ νέου ἐν Πειραιεῖ μετὰ τῆς Ι. G. S. διὰ τοῦ ἀντιστρόφου τοῦ δρομολογίου τοῦ 3. τάγματος.

Ὁ λόχος Πατρὶς ἑνοῦται πάλιν μετὰ τοῦ 2. τάγματος ἐπὶ τοῦ λόφου τῶν Νυμφῶν.

1. Τάγμα

Τὸ 1. τάγμα ἐγκαταλείπει τὸν Πειραιᾶ εἰς τὰς 0.30' καὶ ἀκολουθεῖ τὸ ἐπὶ τοῦ συνημμένου χάρτου σημειούμενον δρομολόγιον.... Εἰς τὸ σημεῖον Μ τὸ πρῶτον τάγμα ἀποσπᾷ 2 λόχους διὰ τοῦ δρομολογίου.....: οἱ λόχοι οὗτοι ὀφείλουσιν εἰς τὰς 2.10' νὰ παρουσιασθῶσιν εἰς τὴν βορείαν εἴσοδον τοῦ Ρούφ (7.5 χμ.) καὶ νὰ συμπράξωσιν εἰς τὴν κατάληψιν τοῦ συμπλέγματος Ρούφ μετὰ τοῦ ἐκ νότου ἐρχομένου 2. τάγματος.

Οἱ δύο ἄλλοι λόχοι τοῦ 1. τάγματος βαδίζουσι πρὸς τὸ πυριτιδοποιεῖον, μὲ τὸ ὁποῖον ἀπασχολεῖται εἰς μόνον λόχος, ἐνῶ ὁ ἄλλος παραμένει ἐν ἐφεδρείᾳ, ὀφείλων νὰ μεταβῇ εἰς Ρούφ (Β), εὐθὺς ὡς φανῇ βεβαία ἡ κατάληψις τοῦ 4.

Ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ κατάληψις τῶν σημείων Α καὶ Β γίνῃ ἀνευσοβαρῶν δυσκολιῶν, τὸ 1. τάγμα ἐγκαθίσταται εἰς τὰς θέσεις ταύτας.

a) eine Pulverfabrik (Punkt A auf beiliegendem Plan),

b) die unter dem Namen Rouf bekannten Baulichkeiten der griechischen Genietruppen (Punkt B),

c) eine Patronenfabrik (Punkt C auf dem Plan).

Ausserdem hat das Landungskorps den Piraeus militärisch zu besetzen. Diese Unternehmung wird von der zeitweilig und bis auf neuen Befehl durch eine Kompanie des 3. Bataillons verstärkten I. Spezialgruppe I. G. S. ausgeführt. I. G. S. hat im besondern die Marine-Pulverfabrik nördlich von den Bassins des Piraeus zu besetzen.

Besondere Aufgaben der Bataillone.

Das 1. Bataillon hat die Pulverfabrik A zu besetzen; bei der Besetzung von Rouf B zu helfen; dann sich an diesen beiden Punkten einzurichten.

Das 2. Bataillon hat bei der Besetzung von Rouf B. zu helfen; sodann Stellung einzunehmen und sich auf dem Nymphenhügel und dem Philopappos einzurichten.

Das 3. Bataillon (ohne die zeitweilig dem I. G. S. zugeteilte Kompanie) hat das Zappeion und die Patronenfabrik C zu besetzen.

Allgemeine Marschbestimmungen für die Bataillone.

Zeitpunkt 0 ist der Augenblick, in dem das an der Landungsstelle formierte 3. Bataillon sich in Marsch setzt.

Nach diesem Augenblick richtet sich der Vorgang der Ausschiffung; die dem Zeitpunkt 0 entsprechende Uhrzeit wird vom Oberbefehlshaber festgesetzt werden.

Die durchschnittliche Marschgeschwindigkeit wird auf 4 km pro Stunde festgesetzt.

Der Oberbefehlshaber (C. S.) hat die Führer-, Dolmetscher- und Trainwagen-Abteilungen zu stellen.

Marschordnung der Bataillone.

III. Bataillon.

Das 3. Bataillon setzt sich vom Piraeus aus in Marsch, folgt der auf beiliegendem Plan verzeichneten Marschroute (Trambahnlinie Piraeus – N. Phaleron – Küste – Boulevard Syngros) und erreicht um 2 Uhr 40 das Zappeion (10,4 km).

Es entsendet zu gegebener Zeit eine Kompanie zur Patronenfabrik C, so dass es bei der Ankunft am Zappeion nur noch aus 2 französischen und aus der britischen Kompanie besteht.

Das 3. Bataillon richtet sich in diesen Stellungen zur Verteidigung ein.

Die Kompanien Provence und Patrie, die früher im Zappeion einquartiert lagen, verlassen dieses Gebäude bei Ankunft des 3. Bataillons. Die Kompanie Provence stösst im Piraeus zu I. G. S., auf dem umgekehrten Wege, den das 3. Bataillon genommen hat.

Die Kompanie Patrie stösst zum 2. Bataillon auf den Nymphenhügeln.

I. Bataillon.

Das 1. Bataillon verlässt den Piraeus um 0 Uhr 30 und nimmt die auf beifolgendem Plan .... bezeichnete Marschroute. Am Punkte M entsendet das 1. Bataillon 2 Kompanien mit der Marschroute ....: diese Kompanien befinden sich am Nordeingang Rouf um 2 Uhr 10 (7,5 km), um mit dem von Süden kommenden 2. Bataillon bei der Besetzung des Rouf-Komplexes zusammenzuwirken.

Die beiden anderen Kompanien des 1. Bataillons marschieren auf die Puiversfabrik, mit der sich nur eine Kompanie befasst, während die andere in Reserve bleibt und sich nach den Rouf-Gebäuden begibt (B), sobald die Besetzung von 4 gesichert erscheint.

Falls die Besetzung der Punkte A und B ohne ernste Schwierigkeit von statten gegangen ist, richtet sich das 1. Bataillon in diesen Stellungen ein.

2. Τάγμα

Τὸ 2. τάγμα ἐγκαταλείπει τὸν λιμένα Πειραιῶς τὴν 0.40' καὶ ἀκολουθεῖ τὸ δρομολόγιον.... τοῦ συνημμένου σχεδίου (εὐθεῖα ὁδὸς ἀπὸ Πειραιῶς εἰς Ἀθήνας). Δέον νὰ εὑρίσκηται εἰς τὰς 2,10' (6 χμ.) εἰς τὴν νοτίαν εἴσοδον τῶν στρατῶνων τοῦ μηχανικοῦ. Αἱ ἡνωμέναι δυνάμεις τοῦ 1. καὶ τοῦ 2. τάγματος καταλαμβάνουσι τὸ σύμπλεγμα Ρούφ.

Εὐθὺς ὡς ἡ ἐπιχείρησις αὕτη περατωθῇ ἐπιτυχῶς, ὁ διοικητὴς τοῦ 2. τάγματος ἀναθέτει τὴν φρουρὰν τοῦ Ρούφ εἰς τὸ 1. τάγμα καὶ μεταβαίνει εἰς τὸ σύμπλεγμα τῶν λόφων τῶν Νυμφῶν.

Τὸ 2. τάγμα ἐγκαθίσταται ἀμυντικῶς ἐπὶ τῶν θέσεων τούτων· μετ' αὐτοῦ συνενοῦται ὁ λόχος Πατρὶς ἐρχόμενος ἐκ Ζαππείου.

Ἡ μουσικὴ καὶ τὸ S. A. ἀκολουθοῦσι τὸ 3. τάγμα.

Στρατοπεδεύσεις.

Ἐν ᾗ περιπτώσει αἱ ἐπιχειρήσεις διεξαχθῶσι κανονικῶς αἱ μονάδες καταλαμβάνουσιν ἀμέσως τοὺς στρατωνισμούς των.

1. Τάγμα. Εἰς τὰ κτίρια Α καὶ Β, χρησιμοποιουμένων ἐὰν παραστῇ ἀνάγκη καὶ τὸ ὑλικὸν του στρατοπεδείας.

2. τάγμα. Καταυλισμὸς ἐπὶ τῶν λόφων.

3. τάγμα. 2 λόχοι καὶ ὁ βρεττανικὸς λόχος εἰς τὸ Ζάππειον (ὡς καὶ ἡ μουσικὴ καὶ τὸ S. A.) εἰς λόχος εἰς τὸ ἐργοστάσιον φυσιγγίων S.

Γενικαὶ ὁδηγίαι πρὸς ἐπίτευξιν τῶν ὁρισθέντων σκοπῶν.

Αἱ ὁδηγίαι αἱ κανονίζουσαι τὸν τρόπον, καθ' ὃν δέον νὰ ἐπιτευχθῶσιν οἱ ὁρισθέντες σκοποὶ θὰ ἀποτελέσωσι τὸ ἀντικείμενον ἰδιαιτέρων ὁδηγιῶν.

Σύνδεσμοι.

Δέον νὰ ἀποδοθῇ μεγάλη σπουδαιότης εἰς τὸν σύνδεσμον μεταξὺ τῶν διαφόρων μονάδων.

Ἰδιαιτέρως τὰ 3 τάγματα δέον νὰ ἀποσπάσωσι μονίμους συνδέσμους ποδηλάτας εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ G. S.

Σημεῖα Συναγερμοῦ.

Ἐν περιπτώσει προσβολῆς ἢ σοβαρᾶς γεγονότος ἀπαιτοῦντος τὴν ἀποστολὴν ἐνισχύσεων, αἱ μονάδες θὰ εἰδοποιήσωσι τὸν διοικητήν, τὴν ἡμέραν δι' ἀγγελιοφόρων ἢ σημάτων διὰ βραχιόνων, τὴν νύκτα διὰ φουσετῶν ἐρυθροῦ φωτός.

Δέον νὰ παρατηρῶνται μετὰ προσοχῆς ὅλα τὰ ὑψηλὰ σημεῖα τοῦ ἐδάφους, ὁπόθεν δύνανται τὴν ἡμέραν ἢ τὴν νύκτα νὰ δοθῶσι σημεῖα διαταγῶν.

Ἕδρα τοῦ G. S.

Ἕδρα τοῦ C. S. εἶναι τὸ Ζάππειον.

Ἰδιαίτεραι ἀποστολαὶ τοῦ C. S.

Τὸ G. S. ἐνισχυόμενον ὑπὸ ἑνὸς λόχου τοῦ 3. τάγματος (τοῦ λόχου Προβηγγία ἀπουσιάζοντος κατὰ τὴν ἀρχὴν τῶν ἐπιχειρήσεων) δέον νὰ καταλάβῃ ἐν Πειραιεῖ:

α) Τὸ ναυτικὸν πυριτιδοποιεῖον πρὸς βορρᾶν τῶν Δεξαμενῶν.

β) Τὸν λόφον τῆς Καστέλλας (86 μ.) καὶ πολλὰ κατόπιν ἐνδεχθησόμενα σημεῖα.

Τὸ Ι. G. S. θὰ χρησιμοποιήσῃ πρὸς στρατωνισμόν:

1) Τὸ οἴκημα, ὅπερ κατέχει.

2) Τὸ Δημοτικὸν Θέατρον.

Ἐπὶ τοῦ πλοίου, τῇ 28 Νοεμβρίου 1916.

Ὁ ὑποπλοίαρχος καὶ διοικητὴς τοῦ ἀποβατικοῦ σώματος τῆς Μοίρας Α.

(ὑπογρ.) Πουγκλιέζι—Κόντι

Ἐγκρίνεται:

Ὁ ὑποπλοίαρχος καὶ Ἀρχηγὸς τοῦ Ἐπιτελείου τοῦ Στρατοῦ:

(ὑπογραφὴ δυσανάγνωστος)

II. Bataillon.

Das 2. Bataillon verlässt den Hafen Piraeus um 0 Uhr 40 und folgt der Marschroute .... des beiliegenden Planes (gerader Weg vom Piraeus nach Athen). Es hat am Südeingange der Baulichkeiten der Genietruppen um 2 Uhr 10 einzutreffen (6 km). Die vereinten Kräfte des 1. und 2. Bataillons besetzen den Rouf-Komplex.

Sobald diese Unternehmung geglückt ist, überlässt der Führer des 2. Bataillons die Bewachung des Rouf-Komplexes dem 2. Bataillon und begibt sich nach den Nymphenhügeln.

Das 2. Bataillon richtet sich in diesen Stellungen ein; zu ihm stösst die vom Zappeion kommende Kompanie Patrie.

Die Musik und das S. A. schliesst sich dem 3. Bataillon an

Quartiere.

Falls sich die Unternehmungen planmässig abwickeln, beziehen die Einheiten sofort ihre Quartiere.

1. Bataillon: im Gebäude A und B; gegebenenfalls die Lager-Ausrüstung benützen.

2. Bataillon: Biwack auf den Hügeln.

3. Bataillon: 2 Kompanien und die britische im Zappeion (ebenso Musik und S. A.); eine Kompanie in der Patronenfabrik C.

Allgemeine Anweisungen zur Erreichung der genannten Ziele.

Die Anweisungen zur Erreichung der festgesetzten Ziele sind Gegenstand besonderer Unterweisung.

Verbindungen.

Der Verbindung zwischen den verschiedenen Einheiten ist die allergrösste Bedeutung beizumessen. Im besondern haben die 3 Bataillone dauernd Radfahr-Verbindungsabteilungen zur Verfügung des C. S. zu entsenden.

Alarm-Signale.

Im Falle eines Angriffs oder eines ernsten Zwischenfalls, der die Entsendung von Verstärkungen nötig macht, haben die Einheiten den Kommandanten zu benachrichtigen: bei Tage durch Staffetten oder Winksignale, bei Nacht durch rote Leuchtraketen.

Alle Bodenerhebungen, von denen bei Tage oder bei Nacht Befehlssignale kommen können, sind sorgfältig zu beobachten.

Standquartier des C. S.

Standquartier des C. S. ist das Zappeion.

Besondere Aufgaben des G. S.

G. S., verstärkt durch eine Kompanie des 3. Bataillons (die Kompanie Provence ist zu Beginn der Unternehmungen nicht zugegen) hat im Piraeus zu besetzen:

a) das Marine-Pulvermagazin im Norden des Radoub-Bassins;

b) den Castella-Hügel (86 m) und mehrere später zu bezeichnende Punkte.

I. G. S. benützt als Quartiere:

1. das Gebäude, das es besetzt;

2. das Stadttheater.

an Bord, den 28. November 1916.

Der Schiffskapitän und Kommandant des Landungskorps des Geschwaders A.
(gez.) Pugliesi-Conti.

Genehmigt:
Der Schiffskapitän und Chef des Generalstabs.
(Unterschrift unleserlich.)

III. Ἡ ὑπὸ τοῦ διευθυντοῦ τῆς Ἀστυνομίας Καραγκούνη ὑπογεγραμμένη ὀνομαστικὴ κατάστασις τῶν πρακτόρων τῆς ἀγγλογαλλικῆς ἀστυνομίας ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ (σελ. 34—42).

Ἡ κατάστασις περιέχει 162 ὀνόματα μετὰ πληροφοριῶν περὶ τοῦ τόπου γεννήσεώς των, τοῦ ἐπαγγέλματός των καὶ τῆς φήμης των.

IV. Ὡσαύτως ὑπὸ τοῦ διευθυντοῦ τῆς ἀστυνομίας Καραγκούνη ὑπογεγραμμένη κατάστασις τῶν ἀπωλειῶν (σελ. 43—44)· αὕτη περιλαμβάνει:

1) Τὰς ἀπωλείας τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ κατὰ τὰς μάχας μετὰ τοῦ ἀποβατικοῦ στρατοῦ τῆς Ἀντάντ. Ἡ κατάστασις αὕτη δὲν εἶναι ὀνομαστική, ἀλλὰ ἀριθμητική, ἀναφέρουσα 4 ἀξιωματικοὺς καὶ 26 ὁπλίτας νεκροὺς καὶ 4 ἀξιωματικοὺς καὶ 58 ὁπλίτας τραυματίας.

2) Ὀνομαστικὴν κατάστασιν τῶν κατὰ τὰς συμπλοκὰς μετὰ τῶν ἐπαναστατῶν βενιζελικῶν φονευθέντων ἢ τραυματισθέντων πολιτῶν. 6 νεκροί, 6 τραυματίαι.

3) Ὀνομαστικὴν κατάστασιν τῶν μὴ μετασχόντων εἰς τὸν ἀγῶνα, τυχαίως ὑπὸ τοῦ πυρὸς τῶν ἐπαναστατῶν φονευθέντων ἢ τραυματισθέντων πολιτῶν. 5 νεκροί, 6 τραυματίαι.

4) Ὀνομαστικὴν κατάστασιν τῶν φονευθέντων ἢ τραυματισθέντων ἐπαναστατῶν. 3 νεκροί, 2 τραυματίαι.

V. Δευτέρα ὑπὸ τοῦ Ἀρχηγείου τῆς Χωροφυλακῆς (Ἀστυνομικὴ Διεύθυνσις Ἀττικοβοιωτίας) ἐκδοθεῖσα ὀνομαστικὴ κατάστασις τῶν ἐν τῷ ἀγῶνι ἐναντίον τῶν ἐπαναστατῶν διὰ πυροβολισμῶν ἀπὸ τῶν οἰκιῶν φονευθέντων ἢ τραυματισθέντων στρατιωτῶν (σελ. 45—46). 13 νεκροί, 27 τραυματίαι.

VI. Κατάστασιν τῶν ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Βενιζέλου εὑρεθέντων εἰδῶν ὁπλισμοῦ (σελ. 47).

VII. Φωτογραφίαι ὅπλων κλπ. εὑρεθέντων ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Βενιζέλου (ὅπλα, χειροβομβίδες, φυσίγγια δυναμίτιδος, προστατευτικὸς θώραξ, ὑποδείγματα πηλικίου ἀξιωματικοῦ, ἐπωμίδος καὶ κομβίου τοῦ βενιζελικοῦ στρατοῦ).

Εἰς τὰ τεκμήρια ταῦτα προστίθεται ψύχραιμος καὶ εἰς τὰ γεγονότα περιοριζομένη περιγραφὴ τῶν μαχῶν μεταξὺ τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ ἀποβατικοῦ σώματος τῆς Ἀντάντ (σελ. 7—12) ὡς καὶ περιγραφὴ τῆς ἀποτυχούσης βενιζελικῆς ἐπαναστατικῆς ἀποπείρας (σελ. 31—33)· ἐν τέλει (σελ. 48) δὲ ὀλίγων ἀποκρούει ἐπὶ τῇ βάσει τῶν δημοσιευθέντων ἀποδεικτικῶν ἐγγράφων τὸν ὑπὸ τοῦ ἀνταντικοῦ τύπου διαδοθέντα μῦθον περὶ ἐνέδρας, εἰς τὴν ὁποίαν ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις προσείλκυσε δῆθεν τὰς Προστατίδας Δυνάμεις τῆς Ἑλλάδος τὴν 1 Δεκεμβρίου 1916.

Γκέρλιτς, Ἰούνιος 1917.

Ἐρβέρτος Κόχ.

III. Vom Polizeipräfekten Caragunis unterzeichnete namentliche Liste der Agenten der englisch-französischen Polizei in Athen und im Piraeus (S. 34—42).

Die Liste enthält 162 Namen, nebst Angaben über Geburtsort, Gewerbe und Leumund der einzelnen Agenten.

IV. Eine ebenfalls vom Polizeipräfekten Caragunis gezeichnete Verlustliste (S. 43—44); sie umfasst:

1. die Verluste der griechischen Truppen in den Gefechten mit den Landungstruppen der Entente. Diese Liste ist nicht namentlich, sondern gibt nur die Zahlen: 4 Offiziere, 26 Soldaten tot, 4 Offiziere, 58 Soldaten verwundet.
2. Namentliche Liste der im Kampf gegen die aufständischen Venizelisten getöteten oder verwundeten Zivilpersonen. 6 Tote, 6 Verwundete.
3. Namentliche Liste der am Kampfe unbeteiligten, durch das Feuer der Rebellen zufällig getöteten oder verwundeten Zivilpersonen. 5 Tote, 6 Verwundete.
4. Namentliche Liste der getöteten oder verwundeten Rebellen. 3 Tote, 2 Verwundete.

V. Eine zweite von der Polizeipräfektur (Gendarmeriekommando) herausgegebene Liste mit den Namen der im Kampf gegen die Rebellen durch Schüsse aus den Häusern getöteten oder verwundeten Soldaten (S. 45—46). 13 Tote, 27 Verwundete.

VI. Inventar der im Hause des Venizelos vorgefundenen Waffen (S. 47).

VII. Photographische Abbildungen von Waffen usw. aus dem Hause des Venizelos (Gewehre, Handgranaten, Dynamitpatronen; Schutzpanzer; Modell für Offiziersmütze, Achselstück und Knopf der Venizelistischen Armee).

Zu diesen Dokumenten tritt eine in ruhigem und sachlichem Tone gehaltene Darstellung der Gefechte zwischen den griechischen Truppen und dem Landungskorps der Entente (S. 7—12) sowie eine Schilderung des Venizelistischen Putsches (S. 31—33); ein kurzes Schlusswort (S. 48) weist auf Grund des veröffentlichten Aktenmaterials die von der Entente-Presse verbreitete Legende von einem Hinterhalt zurück, in den die Griechische Regierung am 1. Dezember 1916 die Schutzmächte Griechenlands gelockt haben soll.

Görlitz, Juni 1917.

Herbert Koch.